

Наследный принц?

Когда появился этот "наследный принц"?

Человек, который был со мной день за днем все эти годы, на самом деле был наследным принцем?

В трансе я взглянула на его профиль, отметив красивые брови, словно нарисованные как на живописи "гор и рек"(1), гладкие тонкие губы, ауру непоколебимой решимости...

Это привело мои мысли в беспорядок.

Почему я никогда не замечала, что он носил в себе ауру монарха?

Ннгх...

Чем больше я смотрела, тем больше мне это казалось таковым.

Я видела множество людей, стоявших на коленях вокруг нас.

Шум и суета города вместе с его жителями исчезли. Пустынные улицы были холодными и безлюдными, и казались от этого немного мрачными. Взгляд Хань Цзычуаня безмолвно скользнул по Нуньюю. Он только сунул мне в руки красный пакетик с румянами и небрежно сказал:

- Прости, что не смог купить тебе что-нибудь получше. Когда я вернусь в императорский дворец...

Он больше ничего не сказал, но прикоснулся к моей голове и долго смотрел на меня. Я прикусила губу и хотела рассмеяться, но внезапно обнаружила, что мне не хватает сил.

Эти вещи уже превосходили мой уровень понимания. Моя голова была в тумане, когда он потащил меня мимо толпы всех этих коленопреклоненных людей. Вот так я и поплелась за ним вместе со всеми остальными обратно домой.

Хань Цзычуань отделался от большой толпы и вошел в комнату Фан Хуа один. Я была единственной, кто остался обслуживать этих господ.

- ...Младшая сестра Шао. - сказал Нуньюю, держа свою чашку. - Она полная.

Только тогда я отреагировала и оглянулась назад...

Точно так, как он и сказал, вода переливалась через край из чашки.

Он поспешно поднялся на ноги, рукавом вытирая брызги с одежды.

- Ты коварная девчонка, ты солгала мне о том, что ждешь своего возлюбленного. Как оказалось, он был нашим наследным принцем.

Несмотря на то, что он говорил небрежно, он был совсем не двусмысленным, когда дело доходило до отряхивания воды. Я поспешно отступила на несколько шагов, боясь промокнуть и одной рукой прикрыла фарфоровый чайник. Моя улыбка была немного натянутой.

- Прошу прощения(2).

Но он только улыбнулся мне.

Что...

Ты хотел, чтобы я тебя вычистила?

Хм, ты даже не мой ифу.

Нунью заслужил титул человека, который ушел от смерти(3), потому что его самообладание было замечательным. Он посмотрел вниз и немного потоптался, прежде чем приподнять халат и снова сесть. Затем он закатал рукав и указал на одну из внутренних комнат.

- У твоего ифу родинка в форме слезинки.

- ...

- Я слышал, что он Зверь Фан Хуа?

- ...

Старина, ну и что с того, что он Зверь Фан Хуа? Я не собираюсь тебе ничего рассказывать.

Он улыбнулся и внезапно схватил меня за руку.

- Младший брат Шао. - его тон внезапно стал экстравагантно нежным, слегка повысившись. В его глазах был многозначительный взгляд, который был довольно легкомысленным. - Ты что, забыл? Мы стали названными братьями, так как же ты можешь запугивать своего брата Нуньюя?

Могу я вырубить его чайником?..

Я правда этого хочу.

У меня зачесались пальцы...Я чувствовала себя взволнованной, сдерживая себя... но я терпела и не смотрела на него.

- Молодой господин Нун, что касается обещания быть названными братьями - я помню, что Шаоэр не соглашалась ни на что подобное.

Он только улыбнулся, сделав небольшую паузу, прежде чем заговорить.

- К счастью, ты тогда не согласилась, иначе... Я бы пожалел об этом. - он намеренно растянул последние три слова, снова схватив меня за руки, при этом его ресницы дважды дрогнули.

Я уставилась на него.

Его изогнутые пальцы нежно поглаживали мои ладони, движения были медленными и вялыми. Несмотря на это, его хватка была крепкой, не давая мне вырваться.

- Что ты делаешь? - я моргнула.

Он посмотрел на меня из-под своих длинных ресниц, и его глаза слегка расширились: отчасти сердито, отчасти обиженно. А затем его руки стали более осторожными, когда он продолжал гладил мои, совершенно довольный.

Поговорим о том, чтобы позволять себе вольности...

Это было проявлением вольностей в очень больших масштабах.

Я оглядела людей, которые пришли с ним. Все они низко склонили головы в полном безразличии.

Очень хорошо. Очень большой и сильный.

Ты думаешь, что можешь позволять себе вольности с такой женщиной, как я?

Меня вырастил Фан Хуа. С какими испытаниями и трудностями я еще не сталкивалась?

Я хлопнула его по плечу, закатив глаза. Затем я закатала рукава так, чтобы это выглядело на три части грубо и на семь частей элегантно, и коснулась его лица на глазах у всех зрителей.

Было заметно, что он дернулся, как будто испугался.

Я наклонилась, полностью наслаждаясь собой, когда снова прикоснулась к нему, и сказала чрезвычайно непристойным тоном:

- Даже тофу не может сравниться с твоими маленькими белыми щечками.

Он вздрогнул, и в его глазах появился туман, когда он расплылся в улыбке.

Вся комната погрузилась в тишину. Спустя долгое время он открыл рот, чтобы заговорить.

- Это должно считаться соприкосновением кожей (4)".

Что за чушь про «соприкосновение кожей», ты думаешь, что просто прикасаться друг к другу – это уже считается? Соприкосновение кожей? Тогда разве два парня в этом доме не считаются моими домашними питомцами? Я замахала руками, желая высвободиться, но он вцепился в них и прилип к моему лицу. В его глазах был шутливый блеск.

Проклятие...

Внезапно дверь во внутреннюю комнату открылась, и я потратила около трети своей внутренней энергии, чтобы стряхнуть его с себя. Я даже не успела уловить, каким изящным способом ему удалось свалиться на землю.

Проход открыт... Я ворвалась в комнату Фан Хуа.

Как оказалось, я пришла как раз вовремя, чтобы услышать слова Хань Цзычуаня.

- ...это тоже хорошо, тогда мы вернемся во дворец в течение следующих нескольких дней.

Ах...

Вернемся во дворец?

Я посмотрела вниз. Рука Хань Цзычуаня лежала на длинной, тонкой руке Фан Хуа рядом с рукавом его одежды. Сцена была особенно мягкой и изящной, но в то же время чрезвычайно неприятной для глаз. Я сделала глубокий вдох и открыла рот.

Подождите, что-то не совсем так...

Фан Хуа действительно согласился вернуться с ним во дворец?!

(1) shanshui - живопись гор и рек, буквально "гора" и "вода". Однако вместе shanshui - это сокращение от shanshuihua, жанра пейзажной живописи в Китае. Эти картины известны своими широкими перспективами и элегантной кистью, поэтому Шаоэр, по сути, говорит, что брови Хань Цзычуаня подобны живому воплощению искусства.

(2) duibuzhu - прошу прощения. В основном "извините", но в более вежливой, скромной речи. Это имеет то же значение, что и "я был недостоин и оказал вам медвежью услугу", "извините меня / простите меня".

(3) shili chulai - ушел от смерти, "восставший из мертвых", вероятно, в связи с тем, как смело он столкнулся с наследным принцем в предыдущей главе. Вы определенно, безусловно, должны проявлять уважение к императорской семье, потому что они могут оборвать вашу жизнь буквально одним словом (zhan, или "обезглавить"). Однако Нунюй остался невредимым, так что это похоже на то, что он стал ходячим мертвецом. Или что-то в этом роде.

(4) jifuzhiqin - "кожа и мышцы", "интимность", близость кожи, особенно между мужчиной и женщиной. Тактильный контакт.

<http://tl.rulate.ru/book/80096/2432737>